

## **Szybkie wdrażanie programu Novell® Sentinel™ 6.1 Umowa Licencyjna na oprogramowanie firmy Novell**

**PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ UMOWĘ. INSTALUJĄC I POBIERAJĄC OPROGRAMOWANIE LUB W INNY SPOSÓB Z NIEGO KORZYSTAJĄC, UŻYTKOWNIK WYRAŻA ZGODĘ NA POSTANOWIENIA ZAWARTE W NINIEJSZEJ UMOWIE. JEŚLI UŻYTKOWNIK NIE ZGADZA SIĘ NA WARUNKI ZAWARTE W NINIEJSZEJ UMOWIE, NIE POWINIEN POBIERAĆ, INSTALOWAĆ ANI KORZYSTAĆ Z OPROGRAMOWANIA. UŻYTKOWNIK NIE MA PRAWA DO SPRZEDAŻY OPROGRAMOWANIA, JEGO PRZEKAZANIA ANI DALSZEJ DYSTRYBUCJI, Z WYJĄTKIEM DZIAŁAŃ, DO KTÓRYCH ZOSTANIE UPOWAŻNIONY PRZEZ FIRMĘ NOVELL.**

Niniejsza Umowa licencyjna na oprogramowanie firmy Novell (dalej zwana „Umową”) jest prawnym porozumieniem między Użytkownikiem (podmiotem lub osobą) a firmą Novell Inc. (zwaną dalej „firmą Novell”). Oprogramowanie określone w tytule niniejszej Umowy, nośnik (jeśli występuje) oraz dokumentacja towarzysząca (wspólnie dalej nazywane „oprogramowaniem”) są chronione przepisami o prawach autorskich i umowami zawartymi przez Stany Zjednoczone („USA”) i inne kraje oraz podlegają warunkom niniejszej Umowy. Jeśli Użytkownik nie zgadza się na warunki niniejszej Umowy, nie może pobierać ani instalować Oprogramowania, ani w inny sposób z niego korzystać oraz, jeżeli ma to zastosowanie, powinien zwrócić cały nieużywany pakiet sprzedawcy wraz z dowodem zakupu, na którego podstawie może otrzymać zwrot poniesionych kosztów. Licencjobiorca nie nabywa oprogramowania, otrzymuje jedynie licencję na jego użytkowanie. Jeśli to Oprogramowanie stanowi wersję aktualizacyjną lub pomocniczą, Licencjobiorca musi dysponować odpowiednią liczbą ważnych licencji na wersję aktualizowanego Oprogramowania, aby zainstalować wersję aktualizacyjną czy pomocniczą lub z niej korzystać.

Oprogramowanie może zawierać inne oprogramowanie lub być powiązane z innym oprogramowaniem, na które licencja jest udzielana na innych warunkach lub przez innych licencjodawców niż firma Novell. Korzystanie z oprogramowania objętego oddzielną umową licencyjną podlega warunkom i ograniczeniom określonym w tej umowie. Wszelkie oprogramowanie innych firm, które może zostać dostarczone wraz z Oprogramowaniem, zostaje udostępnione do użytku jako opcja. Firma Novell nie ponosi odpowiedzialności za oprogramowanie firm trzecich oraz zrzeka się odpowiedzialności z tytułu korzystania z takiego oprogramowania przez Użytkownika.

### **DOZWOLONY ZAKRES UŻYTKOWANIA**

#### **Oprogramowanie komercyjne**

„Kolektor” oznacza agenta funkcjonalnego lub skrypt funkcjonalny przeznaczone do zbierania, normalizowania i analizowania treści pochodzących z różnych Urzędzeń. Termin ten obejmuje kolektory udostępnione przez firmę Novell, a także kolektory opracowane przez Licencjobiorcę lub na jego potrzeby za pomocą Konstruktora Kolektorów lub Pakietu Wdrażania Oprogramowania (SDK) dla dodatku Sentinel.

„Konstruktor Kolektorów” oznacza komponenty Oprogramowania, które umożliwiają konstruowanie lub modyfikowanie Kolektorów za pomocą specyficznego języka programowania kolektorów, dostępnego w ramach oprogramowania Sentinel.

„Pakiet Wdrażania Oprogramowania SDK dla dodatku Sentinel” oznacza interfejsy API, które umożliwiają konstruowanie lub modyfikowanie Kolektorów za pomocą języków zgodnych ze standardami branżowymi.

„Urządzenie” oznacza dowolne pojedyncze urządzenia fizyczne, programy lub aplikacje, które bezpośrednio lub pośrednio (za pomocą jednego lub kilku Menedżerów) Transportują dane lub informacje do Oprogramowania.

„Novell Advisor” oznacza źródło danych dotyczących odwzorowania luk w zabezpieczeniach i ich wykorzystania.

Serwer Sentinel” oznacza łącznie następujące Komponenty Serwera: Serwer komunikacyjny, Mechanizm korelacji oraz Usługę dostępu do danych (DAS).

„Komponent Serwera” oznacza następujące komponenty Oprogramowania: Serwer komunikacyjny, Mechanizm korelacji oraz Usługę dostępu do danych (DAS).

„Urządzenie Typu I” oznacza pojedynczy system operacyjny serwera, bazę danych, mechanizm zabezpieczeń lub urządzenie sieciowe, np. zapórę sieciową, systemy wykrywania włamań (IDS), systemy ochrony przed włamaniami (IPS), routery, przełączniki itp. Liczba urządzeń lub komponentów oprogramowania, które wysyłają własne dzienniki zdarzeń do służących do zarządzania konsol, urządzeń lub oprogramowania albo do serwera syslog, jest określana na podstawie liczby głównych urządzeń źródłowych, z których pochodzą dzienniki.

„Urządzenie Typu II” oznacza aplikacje lub systemy operacyjne znajdujące się na poszczególnych komputerach stacjonarnych (np. programy antywirusowe do komputerów stacjonarnych), urządzeniach narecznych lub przenośnych.

„Urządzenie Typu III” oznacza oprogramowanie lub urządzenia służące do wykrywania luk w zabezpieczeniach.

„Urządzenie Typu IV” oznacza aplikacje dla przedsiębiorstw z wyjątkiem aplikacji zabezpieczeń (np. system planowania zasobów przedsiębiorstwa, aplikacje pocztowe, systemy dostarczania aplikacji itp.) oraz oprogramowanie lub urządzenia do zarządzania dziennikiem, ale nie obejmuje serwerów syslog. Ponadto do Urzędzeń Typu IV zaliczają się wszystkie inne urządzenia, które nie zostały sklasyfikowane jako Urządzenie Typu I, Typu II, Typu III lub Typu V.

„Urządzenie Typu V” oznacza partycje logiczne (LPAR) zabezpieczeń komputera typu mainframe, które mają być monitorowane (np. poprzez mechanizmy RACF, TopSecret i ACF2), oraz serwery klasy średniej (np. AS400 lub HP NonStop).

„Dozwolone Opracowania” oznaczają opracowania utworzone zgodnie z udzieloną poniżej licencją.

„Transportować” oznacza uzyskiwać dostęp do informacji lub danych, dostarczać je lub w inny sposób udostępniać dowolnemu komponentowi Oprogramowania.

„Pakiet Solution Pack” oznacza wstępnie zdefiniowany zestaw danych oprogramowania Sentinel, który jest importowany do istniejącej instalacji Sentinel i wdrażany tam za pomocą aplikacji Solution Manager zawartej w komponencie Control Center Oprogramowania Sentinel. Pakiet ten może zawierać m.in. wdrożenia reguły korelacji, w tym reguły statusu wdrożenia i powiązanej korelacji, akcje korelacji i listy dynamiczne; raporty; przepływy pracy iTRAC, w tym powiązane role; wzbogacenie zdarzeń, w tym definicje map i konfiguracja metaznaczników zdarzeń; inne powiązane pliki dodawane podczas tworzenia pakietu Solution Pack, jak dokumentacja, przykładowe pliki PDF raportów lub przykładowe pliki map.

Po uiszczeniu przez Licencjodawcę należnych opłat oraz zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy firma Novell niniejszym udziela Licencjodawcy niewyłącznej i nieprzenoszalnej licencji na instalowanie i uruchamianie formy obiektowej (a) licencjonowanego Oprogramowania Novell oraz (b) Dozwolonych Opracowań.

Licencja na Oprogramowanie. Licencjodawca musi uzyskać licencję na Wystąpienie dla każdej instalacji Serwera Sentinel i dla każdej dodatkowej lub częściowej kopii Serwera Sentinel przechowywanej lub załadowanej do pamięci lub pamięci wirtualnej niebędącej pierwotną kopią niezbędną do uruchomienia Serwera Sentinel zainstalowanego na sprzęcie. Ponadto Licencjodawca musi uzyskać odpowiednie licencje na Urządzenia Typu I/II/III/IV/V dla każdego urządzenia lub instalacji oprogramowania w pamięci lub pamięci wirtualnej, z którego Serwer Sentinel pobiera dzienniki zdarzeń. Ponadto dla Komponentów Serwera, które nie są instalowane, przechowywane lub ładowane łącznie z innymi Komponentami Serwera jako część Serwera Sentinel, Licencjodawca musi uzyskać odpowiedniej kategorii licencję na Wystąpienie dla każdej instalacji i dla każdej dodatkowej lub częściowej kopii takiego Komponentu Serwera przechowywanej lub załadowanej do pamięci lub pamięci wirtualnej niebędącej pierwotną kopią niezbędną do uruchomienia Komponentu Serwera zainstalowanego na sprzęcie.

Oprogramowanie Novell Advisor jest licencjonowane na zasadzie rocznej subskrypcji.

Licencja na tworzenie Dozwolonych Opracowań. Firma Novell udziela Licencjodawcy niewyłącznej i niezbywalnej licencji na tworzenie na jego użytek wewnętrzny niestandardowych Kolektorów za pomocą Konstruktora Kolektorów („Dozwolonych Opracowań”) i/lub Pakietu SDK dla dodatku Sentinel wyłącznie w sposób opisany w dokumentacji. Dozwolone Opracowania mogą być używane wyłącznie w połączeniu z Oprogramowaniem i w żadnym innym celu.

Licencja na tworzenie Pakietów Solution Pack. Firma Novell udziela Licencjodawcy niewyłącznej i nieprzenoszalnej licencji na tworzenie na jego własny użytek wewnętrzny niestandardowych opracowań pakietu Solution Pack. Tworzenie to może odbywać się wyłącznie w sposób opisany w dokumentacji i tylko w zakresie, w jakim Licencjodawca nabył licencję na pakiet Solution Pack. Rzeczne opracowania mogą być używane wyłącznie w połączeniu z Oprogramowaniem i w żadnym innym celu.

**Oprogramowanie testowe.** Jeśli Oprogramowanie jest wersją próbną lub zostało udostępnione Użytkownikowi do wypróbowania, licencja na używanie Oprogramowania zostaje ograniczona wyłącznie na potrzeby prób wewnętrznych, zgodnie z warunkami oferty, na podstawie której Użytkownik otrzymał Oprogramowanie w wersji próbnej. Licencja ta wygasa po 90 dniach od daty instalacji (lub po upływie innego okresu wskazanego w Oprogramowaniu). Po upływie okresu próbnego należy zaprzestać korzystania z Oprogramowania, przywrócić stan istniejący przed rozpoczęciem korzystania z Oprogramowania oraz całkowicie usunąć Oprogramowanie z systemu. Oprogramowanie może zawierać mechanizm automatycznej dezaktywacji, który zapobiega korzystaniu z Oprogramowania po upływie określonego czasu, dlatego Użytkownik powinien wykonać kopię zapasową systemu oraz podjąć inne kroki w celu uniknięcia utraty plików lub danych.

## **OGRANICZENIA**

Ograniczenia licencji. Firma Novell zastrzega sobie wszelkie prawa, które nie zostały w sposób wyraźny przyznane Licencjodawcy. Oprogramowanie zostaje w ramach licencji przekazane Użytkownikowi tylko do użytku wewnętrznego. Bez pisemnej zgody firmy Novell Użytkownikowi nie wolno (1) odtwarzać, dekompilować ani dezasemblować Oprogramowania w zakresie innym niż wyraźnie dozwolony przez stosowne przepisy prawa; (2) modyfikować, zmieniać, wynajmować, udostępniać do czasowego używania ani na zasadzie hostingu ani dzierżawić Oprogramowania ani przekazywać na zasadach podlicencji jakichkolwiek praw Użytkownika wynikających z niniejszej Umowy; ani (3) przenosić w całości lub w części Oprogramowania lub praw licencyjnych wynikających z niniejszej Umowy.

Licencje pakietowe. Jeśli uzyskana licencja na używanie Oprogramowania obejmuje pakiet produktów, z produktów pakietu w ramach jednej licencji może korzystać tylko jeden użytkownik. Licencja pakietowa nie zezwala na używanie pojedynczych produktów z pakietu przez wielu użytkowników (w przypadku uzyskania licencji „na użytkownika”) lub przez wiele urządzeń (w przypadku uzyskania licencji „na urządzenie” lub „na serwer”).

Zapewnienie uaktualnień. Jeżeli w ramach programu firmy Novell dla niniejszego Oprogramowania Użytkownik nabył usługi ochrony uaktualnieniowej lub utrzymania, usługi te umożliwiają jedynie uaktualnienie Oprogramowania jako całości, a nie uaktualnienie poszczególnych programów składowych lub produktów udostępnianych w komplecie z Oprogramowaniem bądź poszczególnych produktów pakietowych (w przypadku uzyskania licencji na Oprogramowanie jako na pakiet produktów). Jeśli

zezwalają na to stosowne zasady firmy Novell, w odniesieniu do poszczególnych komponentów Oprogramowania Użytkownik może oddzielnie nabyć usługi ochrony uaktualnieniowej.

Uaktualnienie. Niniejsza sekcja dotyczy Użytkownika, jeśli nabył Oprogramowanie w ramach cennika dotyczącego uaktualnień. „Produkt oryginalny” oznacza produkt aktualizowany. Użytkownik może korzystać z Oprogramowania tylko wówczas, gdy jest uprawnionym użytkownikiem Produktu Oryginalnego oraz spełnia poniższe warunki: (1) uzyskał prawo do używania Oprogramowania wyłącznie w celu zastąpienia legalnie nabytego Produktu Oryginalnego, kwalifikującego się do uaktualnienia za pomocą Oprogramowania zgodnie z zasadami firmy Novell obowiązującymi w momencie nabycia Oprogramowania; (2) zainstalował Produkt Oryginalny i używał go zgodnie z postanowieniami stosownej umowy licencyjnej oraz (3) nie sprzeda ani w inny sposób nie przeniesie własności Produktu Oryginalnego.

Pomoc techniczna. Firma Novell świadczy usługi pomocy technicznej tylko wówczas, gdy nabyty produkt w sposób wyraźny był objęty takimi usługami. Jeśli zaistniał taki przypadek nabycia, a wspomnianych usług pomocy technicznej nie dotyczą żadne oddzielne umowy, wówczas świadczenie rzeczonych usług pomocy technicznej („Usługi”) podlega postanowieniom niniejszej Umowy. Szczegółowe informacje dotyczące aktualnej oferty pomocy technicznej firmy Novell znajdują się w witrynie sieci Web pod adresem <http://www.novell.com/support>.

## **PRAWA WŁASNOŚCI**

Użytkownikowi nie przysługuje tytuł ani prawo własności do Oprogramowania. Firma Novell lub jej licencjodawcy zachowują wszelkie prawa własności intelektualnej do Oprogramowania i Usług, łącznie ze wszelkimi modyfikacjami lub kopiami. Użytkownik nabywa jedynie warunkową licencję na używanie Oprogramowania.

## **OGRANICZONA GWARANCJA**

Firma Novell gwarantuje, że przez dziewięćdziesiąt (90) dni od daty dokonania zakupu przez Użytkownika (1) wszelkie nośniki, na których dostarczono Oprogramowanie, będą pozbawione wad fizycznych oraz (2) Oprogramowanie będzie w istotnym zakresie odpowiadać dokumentacji do niego dołączonej. Jeśli w ciągu dziewięćdziesięciu (90) dni od daty zakupu Użytkownik zwróci firmie Novell wadliwe elementy lub powiadomi ją o niezgodności z dokumentacją, firma Novell, według własnego uznania, usunie niezgodność albo dokona zwrotu kosztów poniesionych przez Użytkownika z tytułu opłat licencyjnych za Oprogramowanie. Wszelkie nieuprawnione używanie lub dokonywanie modyfikacji Oprogramowania powodują unieważnienie niniejszej gwarancji. **POWYŻSZA GWARANCJA STANOWI JEDYNY I WYŁĄCZNY ŚRODEK PRAWNY PRZYSŁUGUJĄCY UŻYTKOWNIKOWI I NINIEJSZYM ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE.** (Powyższa gwarancja nie dotyczy Oprogramowania dostarczanego bezpłatnie. TAKIE OPROGRAMOWANIE JEST DOSTARCZANE W STANIE, W JAKIM ZOSTAŁO WYTWORZONE BEZ ŻADNYCH GWARANCJI).

Usługi. Firma Novell gwarantuje, że wszelkie nabyte Usługi będą świadczone w sposób profesjonalny, zgodnie z ogólnie przyjętymi standardami. Niniejsza gwarancja jest udzielana na okres 90 (dziewięćdziesięciu) dni od daty rozpoczęcia świadczenia Usług. W przypadku naruszenia postanowień niniejszej gwarancji firma Novell ma obowiązek zmodyfikować usługi tak, aby były zgodne z postanowieniami niniejszej gwarancji, albo według własnego uznania zwrócić Użytkownikowi kwotę zapłaconą przez niego za usługi, które nie spełniały wymogów niniejszej gwarancji. Jest to jedyny obowiązek firmy Novell w przypadku naruszenia postanowień niniejszej gwarancji. W trakcie udzielania przez firmę Novell pomocy technicznej pliki mogą ulec zmianie lub uszkodzeniu, Użytkownik zgadza się zatem podjąć odpowiednie działania zmierzające do odizolowania i sporządzenia kopii zapasowych swoich systemów.

**NINIEJSZE OPROGRAMOWANIE NIE JEST ZAPROJEKTOWANE, WYTWORZONE ANI PRZEZNACZONE DO UŻYTKU LUB DYSTRYBUCJI Z URZĄDZENIAMI DO STEROWANIA PRACUJĄCYMI W CZASIE RZECZYWISTYM W ŚRODOWISKACH DUŻEGO RYZYKA, WYMAGAJĄCYCH NIEZAWODNEGO DZIAŁANIA, TAKICH JAK ELEKTROWNIE ATOMOWE, SYSTEMY NAWIGACJI, KOMUNIKACJI LUB KONTROLI LOTNICZEJ, SYSTEMY BEZPOŚREDNIEGO PODTRZYMYWANIA ŻYCIA, SYSTEMY UZBROJENIA LUB INNE, W KTÓRYCH AWARIA OPROGRAMOWANIA MOŻE BYĆ BEZPOŚREDNIĄ PRZYCZYNĄ ŚMIERCI, UTRATY ZDROWIA BĄDŹ POWSTANIA POWAŻNYCH SZKÓD MATERIALNYCH LUB ŚRODOWISKOWYCH.**

**OPROGRAMOWANIE JEST ZGODNE TYLKO Z NIEKTÓRYMI KOMPUTERAMI I SYSTEMAMI OPERACYJNYMI. GWARANCJA NIE OBEJMUJE DZIAŁANIA OPROGRAMOWANIA W SYSTEMACH, Z KTÓRYMI NIE JEST ONO ZGODNE.** Informacji na temat zgodności udziela firma Novell lub jej przedstawiciel.

Produkty firm innych niż firma Novell. Oprogramowanie może zawierać oprogramowanie lub udostępniać usługi przekazywane na warunkach licencji bądź sprzedawane przez jednostki inne niż firma Novell lub stanowić komplet ze sprzętem, oprogramowaniem lub usługami przekazywanymi na warunkach licencji lub sprzedawanymi przez jednostki inne niż firma Novell. **FIRMA NOVELL NIE UDZIELA ŻADNYCH GWARANCJI NA PRODUKTY ANI USŁUGI INNYCH FIRM. WSZELKIE TAKIE PRODUKTY LUB USŁUGI SĄ DOSTARCZANE „W STANIE TAKIM, W JAKIM SIĘ ZNAJDUJĄ”. WSZELKIE USŁUGI GWARANCYJNE ZWIĄZANE Z PRODUKTAMI INNYCH FIRM SĄ ŚWIADCZONE PRZEZ LICENCJODAWCÓW TYCH PRODUKTÓW ZGODNIE Z POSTANOWIENIAMI STOSOWNYCH GWARANCJI.**

**W ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ PRZEPISY PRAWA FIRMA NOVELL ZRZEKA SIĘ ODPOWIEDZIALNOŚCI I WYŁĄCZA SWOJĄ WSZELKĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ Z TYTUŁU WSZELKICH DOROZUMIANYCH GWARANCJI, W TYM GWARANCJI DOTYCZĄCYCH PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, TYTUŁU WŁASNOŚCI ORAZ NIENARUSZANIA PRAW OSÓB TRZECICH. FIRMA NOVELL NIE UDZIELA ŻADNYCH GWARANCJI, NIE SKŁADA ŻADNYCH OŚWIADCZEŃ ANI NIE PODEJMUJE ŻADNYCH ZOBOWIĄZAŃ INNYCH NIŻ TE, KTÓRE ZOSTAŁY WYRAŹNIE SFORMUŁOWANE W NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI. FIRMA NOVELL NIE GWARANTUJE, ŻE**

OPROGRAMOWANIE LUB USŁUGI BĘDĄ SPEŁNIAĆ WYMAGANIA UŻYTKOWNIKA ANI ŻE DZIAŁANIE OPROGRAMOWANIA LUB USŁUG BĘDZIE NIEPRZERWANE. Ponieważ istnieją jurysdykcje, które nie zezwalają na zrzeczenie się lub ograniczenie gwarancji, część powyższych postanowień może nie mieć zastosowania w przypadku niektórych Użytkowników. Niniejsza ograniczona gwarancja przyznaje Użytkownikowi określone prawa, przy czym Użytkownik może także mieć inne prawa wynikające z ustawodawstwa krajowego.

## **OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Straty wtórne. FIRMA NOVELL ANI JEJ LICENCJODAWCY, JEDNOSTKI ZALEŻNE I PRACOWNICY W ŻADNYM PRZYPADKU NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE SZCZEGÓLNE, UBOCZNE, NASTĘPCZE, POŚREDNIE, DELIKTOWE, FINANSOWE ANI MORALNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z UŻYWANIA LUB NIEMOŻNOŚCI KORZYSTANIA Z OPROGRAMOWANIA LUB USŁUG, W TYM W SZCZEGÓLNOŚCI ZA UTRATĘ ZYSKÓW LUB DANYCH ALBO NIEMOŻNOŚĆ PROWADZENIA DZIAŁALNOŚCI, NAWET JEŚLI PODMIOTY TE ZOSTAŁY PÓWIADOMIONE O MOŻLIWOŚCI POWSTANIA POWYŻSZYCH SZKÓD.

Szkody bezpośrednie. W ŻADNYM PRZYPADKU CAŁKOWITA ODPOWIEDZIALNOŚĆ FIRMY NOVELL ZA BEZPOŚREDNIE SZKODY NA MIENIU LUB OSOBIE (WYNIKAJĄCE Z POJEDYNCZYCH ZDARZEŃ LUB Z ICH SERII) NIE PRZEKROCZY ILOCZYNU LICZBY 1,25 I KWOTY ZAPŁACONEJ PRZEZ UŻYTKOWNIKA ZA OPROGRAMOWANIE LUB USŁUGI, W ZWIĄZKU Z KTÓRYMI POWSTAŁO ROSZCZENIE (LUB KWOTY 50 USD, JEŚLI UŻYTKOWNIK UZYSKAŁ OPROGRAMOWANIE BEZPŁATNIE). Powyższe wyłączenia i ograniczenia nie dotyczą roszczeń związanych ze śmiercią lub uszkodzeniem ciała. Na obszarze jurysdykcji, która nie zezwala na wyłączenie lub ograniczenie odszkodowań, odpowiedzialność firmy Novell będzie ograniczona lub wyłączona w maksymalnym zakresie dopuszczalnym przez daną jurysdykcję.

## **WARUNKI OGÓLNE**

Okres obowiązywania. Niniejsza Umowa wchodzi w życie z dniem legalnego nabycia Oprogramowania przez Użytkownika i zostaje automatycznie rozwiązana, jeśli Użytkownik naruszy dowolny z warunków w niej zawartych. Jeśli Oprogramowanie jest udostępniane Użytkownikowi w ramach subskrypcji, wówczas prawo Użytkownika do posiadania lub używania Oprogramowania upływa z końcem stosownego okresu subskrypcji. Po rozwiązaniu niniejszej Umowy lub zakończeniu okresu subskrypcji Użytkownik jest zobowiązany zniszczyć oryginał oraz wszystkie kopie Oprogramowania lub zwrócić je firmie Novell i usunąć Oprogramowanie ze swoich systemów.

Testowanie wydajności. Ograniczenia dotyczące testowania wydajności dotyczą Użytkownika, który jest deweloperem lub licencjodawcą oprogramowania lub który testuje Oprogramowanie pod kierunkiem albo w imieniu dewelopera lub licencjodawcy oprogramowania. Bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Novell (nieudzielanej tylko w uzasadnionych przypadkach) Użytkownikowi nie wolno publikować ani ujawniać osobom trzecim wyników jakiegokolwiek testów wydajności Oprogramowania. Jeśli Użytkownik jest licencjodawcą produktów o zbliżonej funkcjonalności lub konkurencyjnych względem Oprogramowania (dalej zwanych „Produktami Podobnymi”) albo działa w imieniu takiego licencjodawcy i opublikuje lub ujawni informacje o wydajności Oprogramowania mimo powyższego zastrzeżenia, wówczas firma Novell może wykonać testy wydajności Produktów Podobnych oraz ujawnić i opublikować informacje o wynikach tych testów. Firma Novell może skorzystać z tego prawa niezależnie od wszelkich zastrzeżeń w umowie licencyjnej na Produkty Podobne, a ponadto może podjąć inne działania, do których jest uprawniona. Użytkownik niniejszym potwierdza, że jest uprawniony do przyznania takiego prawa firmie Novell.

Otwarty kod źródłowy. Żadne z postanowień niniejszej Umowy nie zastrzega ani nie ogranicza praw i zobowiązań Użytkownika ani postanowień, którym Użytkownik może podlegać w związku z jakimikolwiek licencjami na otwarty kod źródłowy, dotyczącymi jakiegokolwiek kodu źródłowego zawartego w Oprogramowaniu, ani w żaden inny sposób nie wpływa na te prawa, zobowiązania i postanowienia.

Cesja. Niniejsza Umowa nie może zostać przeniesiona ani scedowana bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Novell.

Prawo obowiązujące i właściwa jurysdykcja. Niniejsza Umowa podlega prawu stanu Utah (Stany Zjednoczone). Wszelkie pozwy związane z niniejszą Umową mogą zostać wniesione wyłącznie przed sądy właściwe stanu Utah. Jeśli jednak kraj zamieszkania Użytkownika jest państwem członkowskim Unii Europejskiej lub Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu, niniejsza Umowa będzie podlegać prawu tego kraju, a wszelkie działania prawne będą mogły być podejmowane tylko przez sądy właściwej jurysdykcji tego kraju.

Całość porozumienia. Niniejsza Umowa stanowi całość porozumienia zawartego między firmą Novell a Użytkownikiem. Treść umowy może być poprawiana lub modyfikowana wyłącznie w formie pisemnej za zgodą Użytkownika i upoważnionego przedstawiciela firmy Novell. ŻADEN LICENCJODAWCA, DYSTRYBUTOR, DEALER, SPRZEDAWCA DETALICZNY, ODSPRZEDAWCA, PRZEDSTAWICIEL HANDLOWY ANI PRACOWNIK NIE JEST UPOWAŻNIONY DO ZMIANY NINIEJSZEJ UMOWY ANI DO SKŁADANIA OŚWIADCZEŃ LUB PODEJMOWANIA ZOBOWIĄZAŃ, KTÓRE RÓŻNIĄ SIĘ OD POSTANOWIEŃ NINIEJSZEJ UMOWY LUB JE ROZSZERZAJĄ.

Klauzula zwalniająca. Żadne zrzeczenie się praw wynikających z niniejszej Umowy nie będzie prawomocne bez zachowania formy pisemnej i podpisu upoważnionego przedstawiciela strony, której dane zrzeczenie dotyczy. Żadne zrzeczenie się przeszłych lub obecnych praw wynikających z naruszenia lub braku realizacji dowolnego postanowienia niniejszej Umowy nie będzie uznane za zrzeczenie się jakiegokolwiek innych praw wynikających z niniejszej Umowy w przyszłości.

Podzielność postanowień licencji. Jeśli jakiegokolwiek postanowienie niniejszej Umowy okaże się nieważne lub niewykonalne, zostanie ono zinterpretowane, ograniczone, zmodyfikowane lub w razie potrzeby całkowicie bądź częściowo usunięte w zakresie niezbędnym do wyeliminowania powstałej nieważności lub niewykonalności, przy czym pozostałe postanowienia niniejszej Umowy pozostaną w mocy.

Ograniczenia eksportowe. Wszystkie produkty lub informacje techniczne objęte niniejszą Umową mogą podlegać obowiązującym w Stanach Zjednoczonych przepisom dotyczącym kontroli eksportu oraz obowiązującym w innych krajach przepisom handlowym. Strony wyrażają zgodę na przestrzeganie wszystkich przepisów dotyczących kontroli eksportu oraz na uzyskanie wymaganych licencji lub zezwoleń dotyczących eksportu, reeksportu lub importu materiałów przedstawianych do odbioru. Strony nie będą eksportować ani reeksportować towarów do podmiotów znajdujących się na liście podmiotów zakazem eksportu przez Stany Zjednoczone, do krajów objętych embargiem ani do krajów określanych jako terrorystyczne, zgodnie z obowiązującymi w

Stanach Zjednoczonych przepisami dotyczącymi eksportu. Strony nie będą wykorzystywać materiałów przedstawianych do odbioru do produkcji broni nuklearnej, rakietowej, chemicznej ani biologicznej. Przed eksportem produktów firmy Novell z USA prosimy zapoznać się ze stroną Urzędu ds. Przemysłu i Bezpieczeństwa (Bureau of Industry and Security) w sieci Web ([www.bis.doc.gov](http://www.bis.doc.gov)). Szczegółowe informacje dotyczące eksportu oprogramowania firmy Novell znajdują się na stronie <http://www.novell.com/company/legal/>. Na żądanie firma Novell udostępni szczegółowe informacje dotyczące określonych ograniczeń. Firma Novell nie ponosi jednak odpowiedzialności za niedopełnienie przez Użytkownika obowiązku uzyskania wszelkich niezbędnych zezwoleń eksportowych.

Ograniczone prawa instytucji rządowych Stanów Zjednoczonych. Używanie, powielanie i ujawnianie przez instytucje rządowe Stanów Zjednoczonych podlega ograniczeniom ujętym w przepisach FAR 52.227-14 (z czerwca 1987 r.) z poprawką III (z czerwca 1987 r.), FAR 52.227-19 (z czerwca 1987 r.) i DFARS 252.227-7013 (b) (3) (z listopada 1995 r.) lub stosownym klauzulom, które mogą je zastępować. Stroną kontraktu/producentem jest firma Novell Inc., 1800 South Novell Place, Provo, Utah 84606, USA.

Inne. Niniejszym stwierdza się, że w odniesieniu do Oprogramowania nie ma zastosowania konwencja Organizacji Narodów Zjednoczonych dotycząca zawierania umów w zakresie międzynarodowej sprzedaży towarów.

© 1993, 2000-2009 Novell Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.  
(051109)

Novell jest zastrzeżonym znakiem towarowym, a Sentinel jest znakiem towarowym firmy Novell, Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

## Załącznik A

### **Komponent firmy RSA**

Oprogramowanie korzysta z technologii firmy RSA Security, Inc., w związku z czym mają zastosowanie następujące postanowienia dodatkowe: Klient zgadza się nie usuwać, nie modyfikować ani nie niszczyć żadnych informacji o patentach, znakach towarowych ani prawach autorskich zawartych w oprogramowaniu RSA, podręcznikach użytkownika lub dowolnych pokrewnych materiałach albo dokumentacji, a także na nich umieszczonych. Klient nie nabywa żadnych praw do żadnych znaków towarowych, nazw handlowych, logotypów lub oznaczeń produktów firmy RSA, pod którymi oprogramowanie RSA było lub jest sprzedawane, a także nie może z nich korzystać w żadnym celu.

OPROGRAMOWANIE RSA I TECHNOLOGIE LICENCJONOWANE NA MOCY NINIEJSZEJ UMOWY PODLEGAJĄ OBOWIĄZUJĄCYM W STANACH ZJEDNOCZONYCH PRZEPISOM DOTYCZĄCYM KONTROLI EKSPORTU, KTÓRE OGRANICZAJĄ EKSPORT, REEKSPORT I UJAWNIANIE OSOBOM ZAGRANICZNYM ELEMENTÓW KRYPTOGRAFICZNYCH, A TAKŻE PODLEGAJĄ OKREŚLONYM USTAWOM ZAGRANICZNYM, KTÓRE MOGĄ OGRANICZAĆ EKSPORT, REEKSPORT, IMPORT LUB KORZYSTANIE Z TYCH ELEMENTÓW. NINIEJSZA UMOWA JEST REALIZOWANA Z WYRAŻNYM ZASTRZEŻENIEM, ŻE PODLEGA ROZPORZĄDZENIOM, PRZEPISOM, USTAWOM I INNYM OGRANICZENIOM DOTYCZĄCYM EKSPORTU, NAŁOŻONYM PRZEZ INSTYTUCJĘ RZĄDOWĄ STANÓW ZJEDNOCZONYCH AMERYKI PÓŁNOCNEJ, DOWOLNY INNY KRAJ LUB DOWOLNĄ INSTYTUCJĘ RZĄDOWĄ NA OPROGRAMOWANIE RSA LUB OPROGRAMOWANIE RSA W WERSJI PRE-RELEASE BĄDŹ INFORMACJE ICH DOTYCZĄCE. BEZ WZGLĘDU NA JAKIEKOLWIEK INNE POSTANOWIENIA ZAWARTE W NINIEJSZEJ UMOWIE, KLIENTOWI NIE WOLNO POŚREDNIO ANI BEZPOŚREDNIO IMPORTOWAĆ, EKSPORTOWAĆ ANI REEKSPORTOWAĆ OPROGRAMOWANIA RSA (TAKŻE W WERSJI PRE-RELEASE) ANI ODNOŚZĄCYCH SIĘ DO NIEGO INFORMACJI DO ŻADNEGO KRAJU LUB OSOBY ZAGRANICZNEJ, JEŚLI TAKI IMPORT, EKSPORT LUB REEKSPORT JEST OGRANICZONY LUB ZAKAZANY ALBO JEŚLI TAKI KRAJ, INSTYTUCJA LUB AGENCJA RZĄDOWA WYMAGA PODCZAS IMPORTU, EKSPORTU LUB REEKSPORTU POSIADANIA LICENCJI EKSPORTOWEJ LUB INNEGO WYDANEGO PRZEZ INSTYTUCJĘ RZĄDOWĄ DOKUMENTU, A NIE UZYSKANO UPRIEDNIO TAKIEJ LICENCJI LUB DOKUMENTU. KLIENT BEZWARUNKOWO PONOSI PEŁNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA SPEŁNIENIE TYCH WYMAGAŃ.

### **Komponent firmy Sun**

Ograniczenia dotyczące technologii Java. Licencjodawca nie może modyfikować interfejsu platformy Java („JPI”, który jest identyfikowany jako klasy zawarte w pakiecie „java” lub dowolnych pakietach podrzędnych pakietu „java”), tworząc dodatkowe klasy w interfejsie JPI lub wykonując inne czynności skutkujące dodaniem lub zmodyfikowaniem klas w interfejsie JPI. Jeśli Licencjodawca utworzy dodatkową klasę i powiązane interfejsy API, które (i) rozszerzają funkcjonalność platformy Java oraz (ii) zostaną udostępnione niezależnym producentom oprogramowania na potrzeby opracowywania dodatkowego oprogramowania, które wywołuje takie dodatkowe interfejsy API, Licencjodawca musi bezzwłocznie opublikować precyzyjną specyfikację takiego interfejsu API, z której wszyscy deweloperzy będą mogli bezpłatnie korzystać. Licencjodawca nie może tworzyć ani zezwalać Klientom na tworzenie dodatkowych, klas, interfejsów lub pakietów podrzędnych, które w jakikolwiek sposób są identyfikowane jako „java”, „javax”, „sun” lub w podobny sposób określony przez firmę Sun w dowolnej konwencji nazewnictwa plików klasy. Oprogramowanie firmy Sonic Software Corporation („SSC”) zawiera technologię JMX™. JMX i wszystkie inne oparte na nim logotypy oraz znaki towarowe są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Sun Microsystems, Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

### **Komponenty firmy IBM**

Oprogramowanie korzysta z technologii firmy IBM. Technologia ta jest licencjonowana „w takim stanie, w jakim się znajduje” bez żadnej wyraźnej ani domniemanej gwarancji. Firmy Novell, SSC i IBM nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek roszczenia, które mogą wystąpić w związku z korzystaniem ze wspomnianej technologii firmy IBM. Niektóre składniki, na które licencji udzieliła firma IBM, są dostępne na stronie <http://oss.software.ibm.com/icu4j/>.